

1. включить воздух 'давление не ниже 0,5 МПа)
2. включить осн. рубильник (красный)
3. нажать STOP (2 раза)
4. своей рукой убрать пластины в иск. положении (прижимные тарки)

Пульт

1) выбор программы

М/С программа запускается в меню где выбираем номер памяти (1, 2, 3)

ENT - вводит память

програм. выбираем стрелками  
нажимаем ENT (активируется - в первом квадрате)

2) параметры программы

F2 - закрепка (лев.)

F3 - пометить цифрами

F3 - длина строчки  
ENT, цифры, ENT

F6 - подсветка

BACK - сброс

P - включение параметров шитья

↓ (прорубка, ...)

Sewing Functions:

### 2.1.5 Name seams

To be able to distinguish seams, it is possible to define seam names. Follow this procedure:

1. Press the P-key (opens the menu levels).
2. Press the key F5 (INIT-Parameter).
3. Press the key F1 (enter seam name).
4. The keys of the ten-key pad are occupied with letters, too. Each letter is shown on its key with a color (blue, orange, green). Press one of the keys F1...F3 together with a number key, to enter the desired letter (F1 blue, F2 orange, F3 green). Examples: A = F1 + 1; N = F2 + 5; U = F3 + 7.
5. Press the arrow keys to switch to the next or prior letter.
6. Press the P-key to terminate the entering and save the seam name.










### 2.1.6 Delete seams

An existing seam can be deleted.

**ATTENTION:** If a seam is used in several programs, it will be deleted in all programs. The deletion of a seam can not be undone.

1. Press the P-key.
2. Press F5.
3. Press F5.
4. Enter the number of the seam to be deleted.
5. Press the P-key to delete the seam.
















## 2.2 Seam functions (P-F2)

|   |                            |  |
|---|----------------------------|--|
|  | Center knife               | cuts the pocket between the seams; if the center knife is disabled, the mitre knife will be disabled automatically<br><i>ВЕРХНИЙ НОЖ</i> |
|  | Tab knife                  | cuts the pocket edges; if the center knife is disabled, the tab knife will be disabled, too<br><i>ПРСРУБКА НИЖНЕГО НОЖА</i>              |
|  | Stacker                    | stacks the sewed parts automatically<br><i>СБРОС ГОТОВЫХ ИЗДЕЛИЙ</i>   |
|  | Vacuum<br>(option)         | keeps the parts in the insertion station, until the main clamp is closed<br><i>ПРИЖИМ ЛАПКИ ПОСЛЕ 2 ИЛИ ВМЕСТЕ</i>                       |
|  | Vylene<br>(option)         | automatic supply with vylene<br><i>ПОДАЧА КРАЯ</i>   |
|  | Stamp                      | fixes the parts in the insertion station (3rd hand)<br><i>ПРИЖИМ МАТЕРИАЛА</i>   |
|  | Piping blowing<br>(option) | piping is blown to the folder, to prevent a snapping during insertion; should be enabled sewing thin parts<br><i>НЕТ</i>                 |
|  | Folder up after seam end   | increase of the production speed; earlier insertion of new parts is possible<br><i>ОБРЕЗКА И ПОДНЯТИЕ ПОЛЕ ПШИВА</i>                     |
|  | Flap clamp left            | necessary if additional parts to the piping are inserted (e.g. pocket bag, facing strips)<br><i>ОТЪСКАНИЕ ПРИЖИМАЮЩЕЙ ЛЕВОЙ ЛАПКИ</i>    |

### 2.3 Seam parameters

Several seam-depending machine processes can be set:

1. Press the P-key.
2. Press F3.
3. Select the desired seam parameter using the arrow keys.
4. Press ENT-key.
5. Enter the desired value.

|   |   |
|---|---|
|  | Flap clamp right<br>like flap clamp left (see above)<br>ОПЕКАНИЕ ПРИЖИМНОЙ ПРАВОЙ<br>ЧАСТИ  |
|  | Seam shape trapeze jacket<br>breast welt production; left seam longer than right one<br>ПРАВЫЙ УГОЛ ПРОРЕЗКИ КАРМАНА<br>ВЕРШИИ  |
|  | Seam shape trapeze trousers<br>left needle shorter than right one<br>ПРАВЫЙ УГОЛ ПРОРЕЗКИ КАРМАНА   |
|  | Seam form parallel<br>both needles work parallel<br>ЛЕНТА ПРОРЕЗКИ НОЖА (ПРОБИВКИ,<br>Δ30°  |
|  | Seam shape sloping pocket right<br>left seam with offset to the right one<br>КАРМАН НА УСКЛОСЕК ПРАВИИ  |
|  | Seam shape sloping pocket left<br>left seam with offset to the right one; mirrored to the right<br>сloping КАРМАН НА УСКЛОСЕК ВЕРШИИ  |
|  | Piping pulling through (option)<br>turns the overlap of the piping (only during piping)<br>ПАЗЫ В ИЖИИИ ПРИЖИМНЫХ ПЛАСТИ  |
|  | Photo cell left<br>necessary during sewing of left flap<br>КАРМАН КАРМАНА (ЛЕВАЯ СТОРОНА)   |
|  | Photo cell right<br>necessary during sewing of right flap<br>КАРМАН КАРМАНА (ПРАВАЯ СТОРОНА)  |
|  | Positioning point front<br>calculation point for the seam start during sewing without flap  |
|    | Positioning point middle<br>calculation point for the seam start during sewing without flap<br>ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТА / КРЕСТ  |
|    | Positioning point rear<br>calculation point for the seam start during sewing without flap   |
|    | Zipper scissor<br>during sewing an endless zipper, this function gives a<br>stop command to the machine to allow the cutting of the zipp<br>НА НОЖИИИ МОЖНО ОПЕРАТИ НОЖИИИ<br>ПО ПАЗЫИИ |
|    | Seam backing<br>Tack length at seam start and seam end<br>ЗАКРЕПКА ШИИИ   |
|    | Stitch condensing<br>Stitch length at seam start and seam end.<br>ЗАТАИИИИИИ ШИИИ   |